

96.094

**Ergänzungsleistungen
zu AHV und IV.
Bundesgesetz. 3. Revision
Prestations complémentaires
à l'AVS et à l'AI.
Loi fédérale. 3e révision**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 1314 hiervor – Voir page 1314 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 17. Juni 1997
Décision du Conseil des Etats du 17 juin 1997

**Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen zur Alters-,
Hinterlassenen- und Invalidenversicherung
Loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'as-
surance-vieillesse, survivants et invalidité**

Namentliche Abstimmung

Vote nominatif

(Ref.: 0914)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:
Aeppli, Aguet, Alder, Aregger, Banga, Bangerter, Baumann Alexander, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Bezzola, Binder, Bircher, Blaser, Blocher, Bonny, Borel, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühlmann, Bühler, Burgener, Caccia, Carobbio, Cavadini Adriano, Cavalli, Chiffelle, Christen, Comby, de Dardel, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducrot, Dünki, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Eggly, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fässler, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Guisan, Günter, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hafner Ursula, Hämmerle, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hochreutener, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jaquet, Jeanprêtre, Jutzet, Keller, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Lauper, Ledergerber, Leemann, Leu, Leuenberger, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Maspoli, Maurer, Maury Pasquier, Meier Hans, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Müller-Hemmi, Nabholz, Nebiker, Oehrli, Ostermann, Pelli, Philipona, Pidoux, Pini, Raggenbass, Randegger, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rychen, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Semadeni, Simon, Speck, Spielmann, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vermot, Vetterli, Vogel, Vollmer, von Allmen, von Felten, Waber, Weber Agnes, Weigelt, Weyeneth, Widmer, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss, Zapfl, Zbinden, Ziegler, Zwygart (178)

Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents:

Columberg, Couchepin, David, Dupraz, Ehrler, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hollenstein, Leuba, Maitre, Marti Werner, Meier Samuel, Meyer Theo, Ratti, Rechsteiner Paul, Scherrer Jürg, Strahm, Suter, Theiler, Tschäppät (21)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Stamm Judith

(1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

96.007

**Waffen, Waffenzubehör
und Munition. Bundesgesetz
Armes, accessoires d'armes
et munitions. Loi fédérale**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 1018 hiervor – Voir page 1018 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 20. Juni 1997
Décision du Conseil des Etats du 20 juin 1997

**Bundesgesetz über Waffen, Waffenzubehör und Muni-
tion**

**Loi fédérale sur les armes, les accessoires d'armes et
les munitions**

Namentliche Abstimmung

Vote nominatif

(Ref.: 0915)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aregger, Bangerter, Baumann Alexander, Baumberger, Bezzola, Bircher, Blaser, Bonny, Bortoluzzi, Bosshard, Bühler, Caccia, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Deiss, Ducrot, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Eggly, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fasel, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Seengen, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Gadiant, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Günter, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Peter, Hochreutener, Imhof, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Lauper, Leu, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Meier Hans, Müller Erich, Nabholz, Nebiker, Oehrli, Pelli, Philipona, Pidoux, Pini, Raggenbass, Randegger, Ruckstuhl, Ruf, Rychen, Sandoz Marcel, Schenk, Scheurer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Speck, Stamm Luzi, Steinegger, Straumann, Stucky, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss (90)

Dagegen stimmen – Rejetten le projet:

Aguet, Alder, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Berberat, Binder, Blocher, Brunner Toni, Burgener, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Dreher, Fankhauser, Fässler, Fehr Hans, Friderici, Giezendanner, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gross Andreas, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet, Jeanprêtre, Keller, Maspoli, Maurer, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rennwald, Roth, Ruffy, Schlüer, Semadeni, Spielmann, Steffen, Steiner, Stump, Teuscher, Thanei, Vermot, von Felten, Waber, Widmer, Wiederkehr, Zbinden, Ziegler (56)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Aeppli, Banga, Bäumlin, Béguelin, Borel, Borer, Bühlmann, Dettling, Diener, Dormann, Dünki, Fischer-Hägglingen, Föhn, Fritschi, Guisan, Gusset, Hollenstein, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Moser, Mühlemann, Ostermann, Rechsteiner Rudolf, Sandoz Suzette, Steinemann, Strahm, Thür, Vollmer, von Allmen, Zapfl, Zwygart (33)

Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents:

Columberg, Couchepin, David, Dupraz, Ehrler, Gross Jost, Haering Binder, Hess Otto, Leuba, Maitre, Marti Werner, Meier Samuel, Meyer Theo, Ratti, Rechsteiner Paul, Scherrer Jürg, Suter, Theiler, Tschäppät, Weber Agnes (20)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Stamm Judith

(1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

Waffen, Waffenzubehör und Munition. Bundesgesetz

Armes, accessoires d'armes et munitions. Loi fédérale

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1997
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	96.007
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.06.1997 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1585-1585
Page	
Pagina	
Ref. No	20 042 409

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.